

CHRONOGRAPH MECANIQUE A REMONTAGE AUTOMATIQUE AVEC COURONNE VISSEE

FONCTIONS HEURE-MINUTE-SECONDE-DATE

Votre montre est équipée d'un mouvement mécanique à remontage automatique. Chaque mouvement de votre poignet anime la masse oscillante qui arme le ressort et permet de maintenir votre montre en marche. Remontée au maximum et non portée, votre montre dispose d'une réserve de marche d'environ 48 heures si le chronographe n'est pas enclenché. Non portée, sa réserve de marche s'épuise et elle s'arrête.

L'aiguille **a** indique les secondes du chronographe. L'aiguille **b** indique les minutes du chronographe. L'aiguille **c** indique les heures du chronographe. L'aiguille **d** indique la seconde principale du mouvement.

Position 0: couronne vissée, position normale avec étanchéité assurée

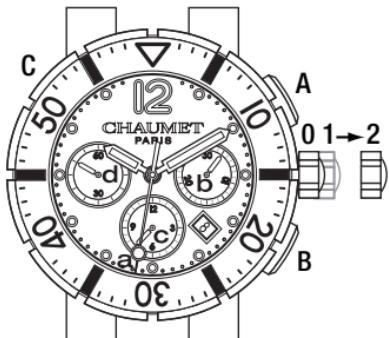
Votre montre est équipée d'une couronne vissée qui doit être correctement vissée en **position 0** pour garantir l'étanchéité de la montre. Avant toute manipulation, dévissez la couronne qui, ainsi libérée par un ressort, passe en **position 1**.

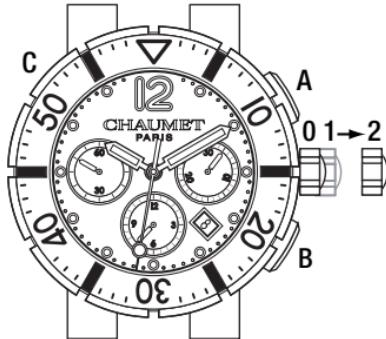
Position 1: couronne dévissée, remontage manuel du mouvement

La couronne étant dévissée en **position 1**, vous pouvez remonter votre montre manuellement par de rapides mouvements de rotation de la couronne dans le sens horaire.

Position 2: mise à l'heure

Pour corriger l'heure, tirez la couronne d'un cran en **position 2** (au maximum) et faites tourner les aiguilles dans le sens horaire jusqu'à indication de l'heure désirée.





Correcteur C: réglage de la date

Pour corriger la date, pressez le **correcteur C** avec l'outil correcteur fourni avec la montre. Chaque pression correspond à un décalage d'un jour (base de 31 jours).

Ne pas effectuer de correction de la date entre 20h et 4h du matin sous peine d'endommager le mécanisme.

Après toute manipulation, veillez à toujours repousser la couronne en **position 1**, puis à la revisser en **position 0**. Pour cela, pressez la couronne contre la boîte en la tournant dans le sens horaire pour la bloquer.

FONCTIONNEMENT DU CHRONOGRAPHIE

Avant chaque chronométrage, les aiguilles doivent être remises à zéro. Au besoin, effectuez une mise à zéro par le **poussoir B**.

Départ:

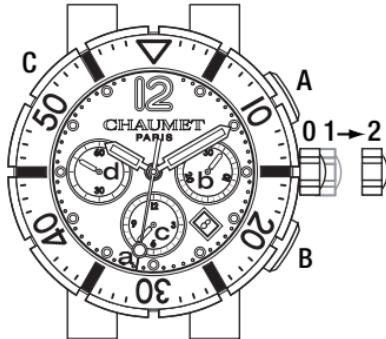
Une pression sur le **poussoir A** déclenche la fonction chronométrage.

Arrêt:

Une seconde pression sur le **poussoir A** provoque l'arrêt du chronométrage et permet la lecture du temps écoulé. Le **poussoir A** vous permet de déclencher et d'arrêter le chronométrage à volonté. Les temps chronométrés s'additionnent.

Remise à zéro:

- Appuyez sur le **poussoir A** pour arrêter la fonction chronométrage.
- Appuyez sur le **poussoir B** pour remettre à zéro le chronographe.



SELF-WINDING MECHANICAL CHRONOGRAPH WITH SCREW-IN CROWN

HOUR-MINUTE-SECOND-DATE FUNCTIONS

Your watch has a self-winding mechanical movement. Each movement of your wrist moves an oscillating weight that winds the spring to keep your watch going. When fully wound and not worn, your watch's power reserve is almost 48 hours, if the chronograph is not engaged. If not worn, its power reserve runs down and it will stop.

Hand **a** indicates the chronograph seconds. Hand **b** indicates the chronograph minutes. Hand **c** indicates the chronograph hours. Hand **d** indicates the movement's main seconds.

Position 0: crown screwed in, normal position guaranteeing water resistance

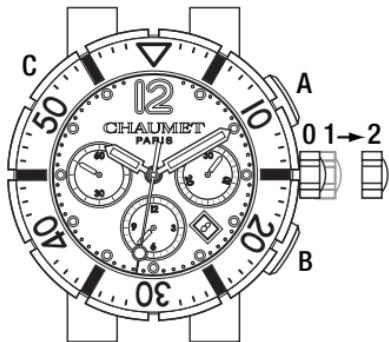
If your watch has a screw-in crown, it must be correctly screwed into **position 0** to guarantee your watch's water resistance. Before using the watch, unscrew the crown which, released by a spring, will move into **position 1**.

Position 1: crown unscrewed, manual movement winding

With the crown unscrewed to **position 1**, you can wind your watch manually by rapidly rotating the crown clockwise.

Position 2: setting the time

To set the correct time, pull the crown out one notch to **position 2** (maximum) and turn the hands clockwise to the desired setting.



Corrector C: adjusting the date

To adjust the date, press **corrector C** with the corrector pen supplied with your watch. Each press moves the date forward by one day (based on 31 days).

Do not adjust the date between 8.00 pm and 4.00 am, otherwise you risk damaging the mechanism.

After use, make sure you always push the crown back to **position 1** and then screw it back into **position 0**. To do this, press the crown against the case while turning it clockwise to lock it.

CHRONOGRAPH FUNCTIONS

Before using the chronometer, the hands must be zeroed. If necessary, zero using **push button B**.

Start:

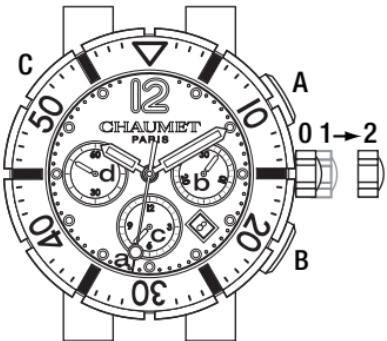
Press **push button A** to start the chronometer.

Stop:

Press **push button A** for a second time to stop the chronometer; the elapsed time is then displayed. Use **push button A** to start and stop the chronometer as often as desired. The elapsed times are totalled.

Zeroing:

- Press **push button A** to stop the chronometer function.
- Press **push button B** to reset the chronograph to zero.



CRONÓGRAFO MECÁNICO DE CUERDA AUTOMÁTICA CON CORONA ENROSCADA

FUNCIONES HORA-MINUTO-SEGUNDO- FECHA

Su reloj está equipado con un movimiento mecánico de cuerda automática. Cada movimiento de la muñeca carga la masa oscilante que arma el muelle y permite mantener el reloj en marcha. Cuando se remonta completamente y no se lleva puesto, su reloj dispone de una reserva de marcha de aproximadamente 48 horas. Si el cronógrafo no está acoplado. Si no lo lleva, su reserva de marcha se agota y el reloj se detiene.

La aguja **a** indica los segundos del cronógrafo. La aguja **b** indica los minutos del cronógrafo. La aguja **c** indica las horas del cronógrafo. La aguja **d** indica el segundero principal del movimiento.

Posición 0: corona enroscada, posición normal con estanqueidad garantizada

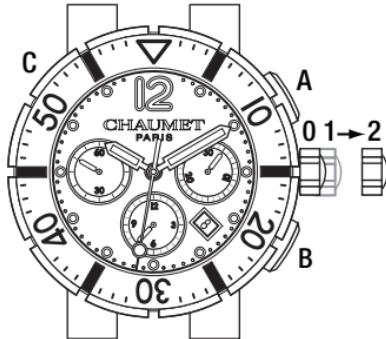
Su reloj está equipado con una corona enroscada que debe enroscarse correctamente en **posición 0** para garantizar la estanqueidad del reloj. Antes de realizar cualquier manipulación desenrosque la corona que, al ser liberada por un muelle, pasará a la **posición 1**.

Posición 1: corona desenroscada, cuerda manual del movimiento

Con la corona desenroscada en **posición 1**, puede dar cuerda a su reloj a mano mediante movimientos rápidos de rotación de la corona en sentido horario.

Posición 2: puesta en hora

Para corregir la hora, tire de la corona una muesca en **posición 2** (al máximo) y haga girar las agujas en sentido horario, hasta que aparezca la indicación de la hora deseada.



Corrector C: ajuste de la fecha

Para ajustar la fecha, presione el **corrector C** con la herramienta correctora suministrada con el reloj. Cada presión permite avanzar un día (base de 31 días).

No efectúe la corrección de la fecha entre las 20 h y las 4 h de la madrugada, ya que podría dañarse el mecanismo.

Después de cualquier manipulación procure volver a presionar siempre la corona en **posición 1** y, a continuación, volver a enroscarla en **posición 0**. Para ello, presione la corona contra la caja girándola en sentido horario para bloquearla.

FUNCIONAMIENTO DEL CRONÓGRAFO

Antes de cada cronometraje las agujas deben ponerse a cero. Si es necesario, efectúe una puesta a cero presionando el **pulsador B**.

Inicio:

Una presión sobre el **pulsador A** inicia la función de cronometraje.

Parada:

Una segunda presión sobre el **pulsador A** detiene el cronometraje y permite leer el tiempo transcurrido. El **pulsador A** permite accionar y detener el cronometraje. Los tiempos cronometrados se suman.

Puesta a cero:

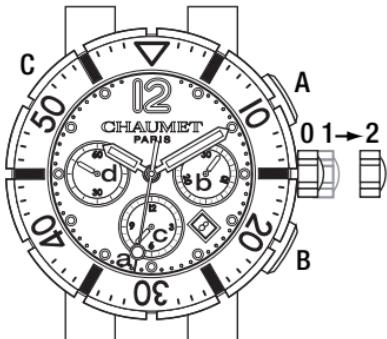
- Presione el **pulsador A** para detener la función de cronometraje.
- Presione el **pulsador B** para poner a cero el cronógrafo.

MECHANISCHER CHRONOGRAPH MIT AUTOMATISCHEM AUFGZUG UND VERSCHRAUBTER KRONE

FUNKTIONEN: STUNDE-MINUTE-SEKUNDE-DATUM

Ihre Uhr ist mit einem mechanischen Uhrwerk mit automatischem Aufzug ausgestattet. Mit jeder Handgelenkbewegung wird die Schwungmasse bewegt. Diese zieht die Zugfeder auf, damit Ihre Uhr in Gang bleibt. Bei Vollaufzug, wenn Sie Ihre Uhr nicht tragen, verfügt sie über eine Gangreserve von rund 48 Stunden, wenn der Chronograph nicht läuft. Wenn Sie Ihre Uhr nicht tragen, steht sie still, sobald die Gangreserve erschöpft ist.

Der Zeiger **a** zeigt die Chronographensekunden an. Der Zeiger **b** zeigt die Chronographenminuten an. Der Zeiger **c** zeigt die Chronographenstunden an. Der Zeiger **d** zeigt die Sekunden der Uhrzeit an.



Position 0: verschraubte Krone, Normalposition, Wasserdichtigkeit sichergestellt

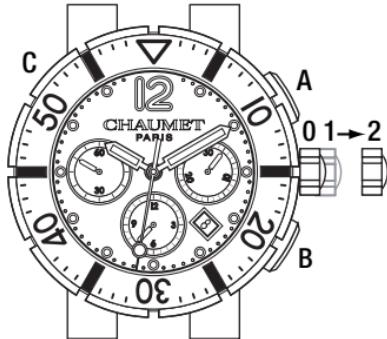
Wenn Ihre Uhr mit einer verschraubten Krone ausgestattet ist, muss diese gut in der **Position 0** festgeschraubt werden, damit die Wasserdichtigkeit der Uhr gewährleistet ist. Schrauben Sie die Krone vor jeder Einstellung auf, um die Feder zu lösen und die Krone dadurch in die **Position 1** zu bringen.

Position 1: aufgeschraubte Krone, Handaufzug

Wenn die Krone aufgeschraubt ist und sich in der **Position 1** befindet, können Sie Ihre Uhr durch rasche Drehbewegungen der Krone im Uhrzeigersinn von Hand aufziehen.

Position 2: Uhrzeiteinstellung

Ziehen Sie für die Uhrzeiteinstellung die Krone um eine Raste in die **Position 2** heraus (ganz herausgezogen) und drehen Sie die Zeiger im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Uhrzeit angezeigt wird.



Korrektor C: Datumskorrektur

Betätigen Sie für die Datumskorrektur den **Korrektor C** mithilfe des mit der Uhr gelieferten Korrekturstiftes. Jede Betätigung entspricht dem Vorrücken von einem Tag (insgesamt 31 Tage). Stellen Sie das Datum nie zwischen 20.00 Uhr und 04.00 Uhr morgens ein, um die Mechanik nicht zu beschädigen.

Achten Sie darauf, dass Sie die Krone nach jeder Einstellung wieder in die **Position 1** hineindrücken und in der **Position 0** festschrauben. Drücken Sie hierfür die Krone gegen das Gehäuse und drehen Sie sie gleichzeitig im Uhrzeigersinn, bis sie festgeschraubt ist.

FUNKTIONSWEISE DES CHRONOGRAPHEN

Vor jeder Zeitnahme müssen die Zeiger auf null gestellt werden. Führen Sie gegebenenfalls eine Nullstellung durch Betätigen des **Drückers B** durch.

Start:

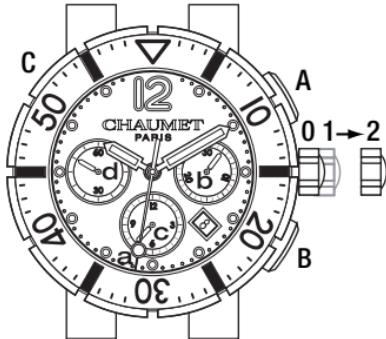
Durch einmaliges Betätigen des **Drückers A** wird die Zeitnahme gestartet.

Stop:

Durch ein zweites Betätigen des **Drückers A** wird die Zeitnahme gestoppt und die verstrichene Zeit kann abgelesen werden. Durch Betätigen des **Drückers A** können Sie die Zeitnahme beliebig fortführen und wieder anhalten. Die gemessenen Zeiten werden kumuliert.

Nullstellung:

- Betätigen Sie den **Drücker A**, um die Zeitnahme zu stoppen.
- Betätigen Sie den **Drücker B**, um den Chronographen auf null zurückzustellen.



МЕХАНИЧЕСКИЙ ХРОНОГРАФ С АВТОМАТИЧЕСКИМ ЗАВОДОМ

ИНДИКАЦИЯ ЧАСОВ, МИНУТ, СЕКУНД И ДАТЫ

На Ваших часах установлен механический механизм с автоматическим заводом. Каждое движение Вашего запястья приводит в действие инерционный груз, который заводит часовую пружину и препятствует остановке часов. Если Вы не носите часы, запас хода максимально заведенных часов составляет около 48 часов, если хронограф выключен. Если часы не носить, они постепенно вырабатывают запас хода и останавливаются.

Стрелка **a** указывает секунды хронографа. Стрелка **b** указывает минуты хронографа. Стрелка **c** указывает часы хронографа. Стрелка **d** указывает секунды основного часового механизма.

Положение 0: завинченная заводная головка, нормальное положение, обеспечивающее герметичность

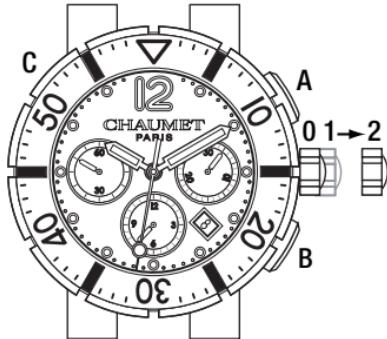
На Ваших часах установлена завинчивающаяся заводная головка, которую необходимо полностью завинчивать в **положение 0** для обеспечения герметичности. Перед проведением любых настроек необходимо отвинтить заводную головку, которая при этом преодолевает сопротивление пружины и переходит в **положение 1**.

Положение 1: отвинченная заводная головка, ручной завод механизма

Для завода часов вращайте заводную головку по часовой стрелке, когда она находится в **положении 1** (отвинчена).

Положение 2: установка времени

Для установки времени вытяните заводную головку до упора в **положение 2** и вращайте ее так, чтобы стрелки двигались по часовой стрелке до установки необходимого времени.



Кнопка С: установка даты

Для установки даты нажмите **кнопку-корректор С** с помощью прилагаемого к часам инструмента. Каждое нажатие на кнопку переводит дату на один день (в системе запрограммирован 31 день).

Запрещено выполнять настройку даты в промежутке с 20:00 до 04:00 часов, так как это может привести к повреждению механизма.

По окончании всех настроек необходимо вернуть заводную головку в **положение 1**, а затем вернуть ее в **положение 0**. Для этого прижмите заводную головку вплотную к корпусу и поверните ее по часовой стрелке до фиксации.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ХРОНОГРАФА

Перед каждым измерением необходимо установить стрелки на ноль. Эта операция осуществляется нажатием **кнопки В**.

Пуск:

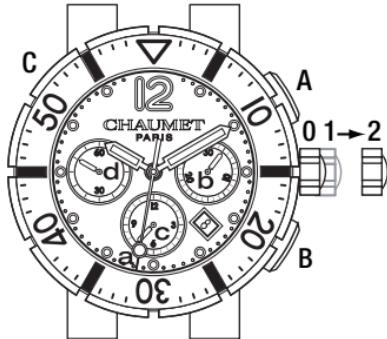
Включите хронограф нажатием **кнопки А**.

Остановка:

Повторное нажатие **кнопки А** останавливает измерение и позволяет прочесть значение времени. **Кнопка А** позволяет последовательно включать и выключать функцию хронографа. Замеренные значения времени при этом суммируются.

Сброс на ноль:

- Нажмите **кнопку А** для остановки измерения.
- Нажмите **кнопку В** для обнуления показаний хронографа.



自動巻きクロノグラフ(ねじ込み式リューズ付き)

時・分・秒および日付機能

この時計は自動巻きムーブメントを搭載しています。手首の動きによりローターが回転してゼンマイを巻き上げ、ムーブメントが作動する仕組みになっています。ゼンマイを完全に巻き上げるとおよそ48時間のパワーリザーブが確保されます(クロノグラフが発動されない場合)。

針 **a** は、クロノグラフの秒を示します。針 **b** は、クロノグラフの分を示します。針 **c** は、クロノグラフの時を示します。針 **d** は、ムーブメントの秒を示します。

ポジション 0 : リューズはねじ込まれた位置

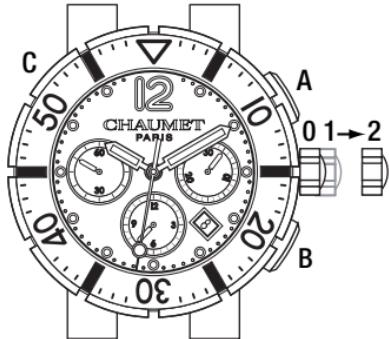
お客様の時計にはねじ込み式リューズが装備されています。時計の防水性を確保する為、操作後、リューズをポジション 0 に正しくねじ込んでください。

ポジション 1 : 通常位置、および手動によるムーブメントの巻き上げ

リューズを緩めるとスプリングによりリューズが解放されポジション 1 になります。この位置でリューズを時計回りに回すと、手動でゼンマイを巻き上げることができます。

ポジション 2 : 時刻合わせ

時刻を合わせるには、リューズをポジション 2 まで引き出し、針を時計回りに回して希望の時刻に合わせます。



プッシュボタン C : 日付の修正

日付を修正するには、時計の付属のツールで、ケース側面のプッシュボタン **C** を押します。1回押すと、日付が1日(31日ベース)変わります。

ムーブメントを損傷するおそれがありますので、午後8時から午前4時の間は日付の修正を行わないでください。

操作の後は、必ずリューズをポジション1まで押し込んでください。ねじ込み式リューズの場合はその後、ポジション0までしっかりと締めてください。リューズを時計回りの方向に回しながら押し込んでください。

クロノグラフの操作方法

時間測定を始める前に、クロノグラフの針がすべてゼロにリセットされている必要があります。必要に応じて、プッシュボタン **B** を押してリセットを行ってください。

スタート :

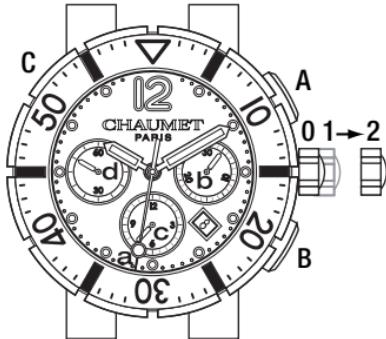
プッシュボタン **A** を押すとストップウォッチ機能がスタートします。

ストップ :

もう一度プッシュボタン **A** を押すとストップウォッチ機能が停止し、経過時間を読み取ることができます。プッシュボタン **A** で、時間測定の開始/停止が何回でも行えます。測定時間は加算されます。

ゼロ設定 :

- プッシュボタン **A** を押して時間測定を停止します。
- 次にプッシュボタン **B** を押すとクロノグラフがゼロにリセットされます。



带旋入式表冠的自动上弦机械计时码表

时、分、秒、日期显示

您的腕表配备的是自动上弦机械机芯，您腕部的每一次运动都会促使自动摆陀运动，从而为发条上弦，令您的腕表持续运转。上满弦且未佩戴的腕表不使用计时功能的情况下，具备近 48 小时的动力存储。如果您不佩戴腕表，其动力存储会慢慢耗尽，直至停止运转。

指针 **a** 为计时秒针。指针 **b** 为计时分钟。指针 **c** 为时时针。指针 **d** 为机芯的中央秒针。

位置 O：表冠处于旋入状态，这是保证防水功能生效的常规位置

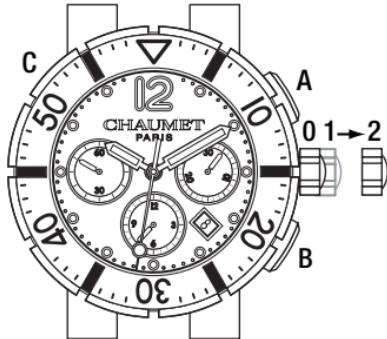
如果您的腕表所具备的是旋入式表冠，必须使表冠正确旋入至位置 **O**，这样才能保证腕表发挥防水功能。如需使用腕表，请先将表冠拧松，此时表冠在弹簧的作用下释放出来，移动至位置 **1**。

位置 1：表冠未旋入，用于手动上弦

当表冠未旋入表壳，即处于位置 **1** 时，按顺时针方向快速旋转表冠即可为腕表上弦。

位置 2：设置时间

将表冠拉出一个槽位至位置 **2** (最远位置)，然后按顺时针方向旋转表冠以设置所需时间。



调校器 C: 调校日期

使用腕表附带的调校笔按动调校器 **C** 来调校日期。每按一次调校器，日期前进一天（共 31 天）。

请勿在晚间 8 点至凌晨 4 点之间调校日期，否则可能损坏腕表的机械装置。

使用过后，请确保总是将表冠推回至位置 **1**，然后将其旋入至位置 **0**。将表冠旋入表壳的方法是：按下并同时按顺时针方向旋转表冠，表冠即被上锁。

计时功能

使用计时器之前，指针必须归零。如有需要，用按钮 **B** 归零。

启动:

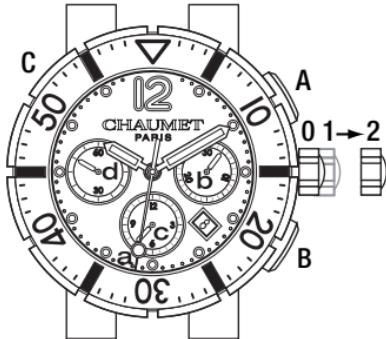
按动按钮 **A** 启动计时器。

停止:

再次按动按钮 **A** 停止计时器；所经过的时长即显示出来，可随意多次使用按钮 **A** 启动和停止计时器。计时器会统计所有经过时长的总和。

归零:

- 按动按钮 **A** 停止计时器功能。
- 按动按钮 **B** 将计时指针归零。



自動上鏈計時腕錶，具旋入式錶冠

時、分、秒、日期顯示

您的腕錶搭載自動上鏈機械機芯。手腕的自然擺動會帶動擺錘，進而維持腕錶的動力。您的腕錶為滿鏈狀態且未佩戴時，在未開啓計時的狀態下，動力儲存約有48小時。若您持續沒有佩戴腕錶，動力儲存會慢慢耗盡，腕錶將停止運行。

指針**a**表示計時的秒鐘。指針**b**表示計時的分鐘。指針**c**表示計時的小時。指針**d**表示主秒鐘。

位置0：旋入式錶冠，正常位置具防水保護

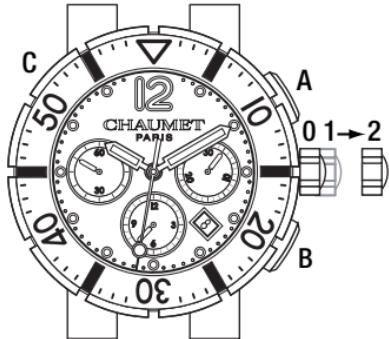
您的腕錶配備旋入式錶冠，請務必在**位置0**將錶冠完全鎖緊，以確保腕錶的防水性能。進行任何操作前，請先將錶冠旋開，將錶冠蓋於**位置1**。

位置1：錶冠旋開，手動上鏈位置

錶冠旋開至**位置1**，以順時針方向快速轉動錶冠，即可為腕錶手動上鏈。

位置2：設定時間

調整時間時，請將錶冠拉出一格到**位置2**（勿超出此位置），讓指針以順時針方向轉動，直到顯示正確時間。



校正鈕C：設定日期

調整日期時，請利用腕錶隨附的校正工具按住**校正鈕C**。每按一次校正鈕，日期便會增加一天（以31天為基礎）。切勿在晚上8點至清晨4點間調整日期，以免造成機芯損壞。設定完成後，請務必將錶冠推回**位置1**，之後再將錶冠鎖回**位置0**。請以順時針方向轉動錶冠並鎖緊，緊靠錶殼。

計時功能

每次開始計時前，您需要將指針歸零。必要時，按下**按鈕B**為指針歸零。

計時開始：

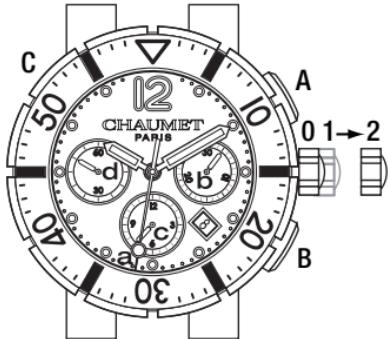
按下**按鈕A**啓動計時。

計時停止：

再按一次**按鈕A**停止計時，讀取經過時間。您可以隨時按下**按鈕A**啓動或停止計時。計時時間可往後累計。

重設歸零：

- 按下**按鈕A**結束計時。
- 按下**按鈕B**將計時指針歸零。



용두가 있는 오토매틱 와인딩 메커니컬 크로노그래프

시간-분-초-날짜 기능

이 시계에는 오토매틱 와인딩 메커니컬 무브먼트가 사용되었습니다. 손목이 움직일 때마다 회전축이 스프링을 감아 시계가 작동하도록 합니다. 최대한으로 감은 후 미착용 시 크로노그래프가 작동하지 않으면, 약 48시간 동안 작동이 가능합니다. 미착용 시 시계는 천천히 가다가 멈춥니다.

바늘 **a**는 크로노그래프 초침이고, 바늘 **b**는 크로노그래프 분침을 나타냅니다. 바늘 **c**는 크로노그래프 시침을 나타내며, 바늘 **d**는 무브먼트의 메인 초침입니다.

위치 0: 용두가 조여진 상태, 평소 위치, 방수 보장

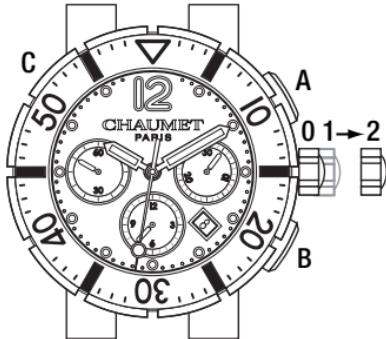
이 시계에는 나사식 용두가 사용되었습니다. 용두를 바르게 조여 위치 0에 와야 시계의 방수 기능이 제대로 유지됩니다. 모든 조작 전에 용두를 푸십시오. 스프링으로 풀린 용두가 위치 1로 움직입니다.

위치 1: 용두가 풀린 상태, 무브먼트 핸드 와인딩

용두가 풀린 상태인 위치 1에 있을 때 용두를 시계 방향으로 빠르게 회전시켜 수동으로 태엽을 감을 수 있습니다.

위치 2: 시간 조정

시간을 조정하려면 용두를 위치 2(최대 위치)까지 한 단계 갑아당기십시오. 원하는 시간이 표시될 때까지 바늘을 시계 방향으로 회전시키십시오.



코렉터 C: 날짜 조정

날짜를 조정하려면 시계와 함께 제공된 수정 도구를 사용하여 코렉터 C를 누르십시오. 코렉터를 한 번 누를 때마다 하루씩 변경됩니다(31일 기준).

메커니즘이 순상될 수 있으므로 오후 8시에서 오전 4시 사이에는 날짜를 수정하지 마십시오.

모든 조작이 종료된 후에는 반드시 용두를 위치 1로 밀어 넣고 위치 0에 오도록 조이십시오. 조일 때에는 용두를 시계 방향으로 돌리면서 케이스를 향해 밀어 넣어 고정될 수 있도록 하십시오.

크로노그래프 기능

크로노그래프 기능을 사용하기 전에 반드시 카운터바늘을 영점에 맞추십시오. 필요한 경우에는 푸시버튼 B를 눌러 영점을 맞추십시오.

시작:

푸시버튼 A를 누르면 크로노그래프가 작동합니다.

스톱:

푸시버튼 A를 다시 누르면 크로노그래프가 멈춰 시간이 얼마나 흘렀는지 확인할 수 있습니다. 푸시버튼 A를 눌러 원하는 대로 크로노그래프를 작동시키거나 멈출 수 있습니다. 이 때 시간은 합산측정됩니다.

영점 조정:

- 푸시버튼 A를 눌러 크로노그래프를 멈추십시오.
- 푸시버튼 B를 눌러 영점 조정하십시오.

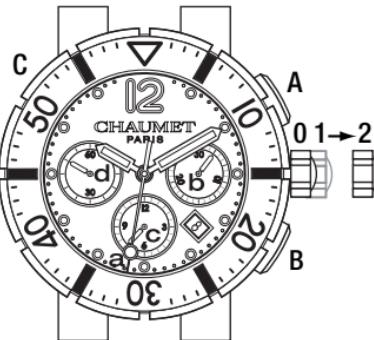
كرونوغراف ميكانيكي بتعبة أوتوماتيكية مع تاج لوبي وظائف الساعات-الدقائق-الثواني-التاريخ

ساعتكم مزودة بآلية حركة ميكانيكية ذات تعبة أوتوماتيكية. كل حركة بعاصمك تنشط الأداة المتأرجحة التي تحفز التابض وتسمح بمواصلة تشغيل ساعتك. عندما تكون الساعة معبأة حتى الحد الأقصى ولا يتم ارتداؤها، يحتفظ ساعة ساعتك باحتياطي طاقة تشغيل لمدة 48 ساعة إذا لم يكن الكرونوغراف مشغلاً. في حالة عدم ارتدائها، ينفد احتياطي طاقة التشغيل وتتوقف الساعة عن العمل. يشير العقرب a إلى الثواني الخاصة بالكرونوغراف، يشير العقرب b إلى دقائق الكرونوغراف، كما تشير العقارب c إلى الثانية الرئيسية الخاصة بآلية الحركة. كما يشير العقرب d إلى الثواني الرئيسية لأن آلية الحركة.

الوضعية 0. التاج اللوبي في مكانه، الوضعية الاعتيادية مع مقاومة أكيدة للماء ساعتك مزودة بتاج لوبي لذا يجب أن يكون في الوضعية 1 لضمان مقاومة الساعة للماء، قبل أي تعامل مع الساعة، قم بذلك التاج الذي يتم تحريره بواسطة التابض، وينتقل إلى الوضعية 1.

الوضعية 1. التاج مفكوك، التقبيلة اليدوية لأن آلية الحركة عندما يكون التاج مفكوكاً في الوضعية 1، بإمكانك تعبئته ساعتك يدوياً عن طريق تدوير رباع للنافج في اتجاه حركة عقارب الساعة.

الوضعية 2. ضبط الوقت لتصحيح الوقت، اسحب التاج بمقدار درجة إلى الوضعية 2 (الحد الأقصى) وأدر العقارب في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى يتم عرض الوقت المرغوب.



المصحح C: ضبط التاريخ

لتصحح التاريخ، اضغط على المصحح C بأدأة التصحح المزدوجة مع الساعة. كل عملية ضغط ستقدم التاريخ ب يوم واحد (على أساس 31 يوماً). لا تقم بتصحح التاريخ بين الساعة 20 وال ساعة 4 صباحاً جنبأ لخطر إتلاف آلية الحركة.

بعد أي تعامل مع الساعة، احرص دائمأ على إعادة دفع التاج إلى الوضعية 1. ثم إعادةه إلى مكانه الصحيح على الوضعية 0. للقيام بذلك، اضغط على التاج نحو جسم الساعة مع إدارته في اتجاه حركة عقارب الساعة من أجل إغلاقه جيداً.

تشغيل الكرونوغراف
قبل أي احتساب الوقت، يجب أن يتم إرجاع العقارب إلى الصفر. عند الحاجة، تم بارجاع الوقت إلى صفر عبر الضغط على الزر B.

الانطلاق:
اضغط على الزر A لتشغيل وظيفة احتساب الوقت.

الإيقاف:
اضغط على الزر A لايقاف احتساب الوقت وقراءة الوقت المنقضي. يسمح لك الزر A بايقاف وتشغيل احتساب الوقت وفقاً لرغبتك. يتم احتساب الوقت بالكامل.

الرجوع إلى الصفر:

- اضغط على الزر A لايقاف وظيفة احتساب الوقت
- اضغط على الزر B لرجوع الكرونوغراف إلى الصفر.

